



Hedinger Nieuws

7 december 2016

Bakossi Nieuws

De opnames voor de JESUS-film in Bakossi hebben eindelijk plaatsgevonden in September! Men wacht nu op de afwerking in Amerika vóór het terugkomt in Kameroen en het vertoond kan worden. Joseph Nkwelle was erbij. Hij vertelde ons dat hij het een grote eer vond om de woorden van Jesus te mogen vertolken.

We horen dat het Bakossi Nieuwe Testament veel gebruikt wordt in de kerken en koorgroepen. Mensen lezen het ook persoonlijk. Er zijn nog steeds veel luistergroepen in alle dorpen. Een luistergroep is een bijbelstudie groep, die samen wekelijks luisteren naar een hoofdstuk uit het Nieuwe Testament en dat bespreken.



Gebed voor de nieuwe coördinatoren

Onze oud-collega's David Ngole en Joseph Nkwelle werken nog steeds bij CABTAL en hebben meer verantwoordelijkheid gekregen. David is nu de nationale vertaalcoördinator en vervolgt zijn studie om vertaalconsulent te worden. Joseph is één van de drie regionale vertaalcoördinatoren.

Gebedspunten:

- Bid dat de JESUS-film en het Nieuwe Testament veel Impact mogen hebben op het welzijn van mensen en de samenleving
- Wijsheid en kracht voor David en Joseph in hun nieuwe taken
- Genoeg middelen voor de vele vertaalprojecten overal ter wereld
- Dat we tot zegen mogen zijn waar we ook zijn

Nog steeds bezig bij Wycliffe

We zijn dankbaar dat we dit jaar ons part-time werk bij Wycliffe konden voortzetten.

Robert werkt nog steeds voor Kameroen als taalkundig adviseur. Collega's sturen hem taalkundige beschrijvingen voor commentaar of goedkeuring. November 18 was een bijzondere dag toen de Lamso' bijbel en het woordenboek waaraan Robert zo hard gewerkt heeft werden opgedragen.



Ik werk nog steeds in het projectenteam van Wycliffe Engeland, maar nu op afstand vanuit ons huis in Bristol. Ik houd contact met projecten over de hele wereld die door Wycliffe Engeland financieel en met gebed ondersteund worden.

De trouwe achterban van Wycliffe maakt dat mogelijk. Daarom vraag ik projecten ons elke drie maanden een rapport en foto's te sturen. Die worden door mijn collega's in het team gebruikt om de donoren op de hoogte te houden van het resultaat van hun bijdragen.

Het is goed om na jaren op het veld, nu met de 'thuisbasis' van het werk bezig te zijn. Daardoor waardeer ik het des te meer hoeveel er nodig is om het wereldwijde werk goed te laten lopen. In Engeland zijn we ons daar nog eens extra van bewust door de lage waarde van het pond.

Thuiswerken is heerlijk flexibel, maar we missen wel het contact met collega's. Daarom zijn we om de vijf-zes weken een paar dagen op het Wycliffe kantoor voor vergaderingen en om bij te praten.

Wycliffe toont andere gezicht van Mali

Het West-Afrikaanse Mali komt vooral in het nieuws door politieke onrust en militaire operaties. De Nederlandse Bijbelvertalers Ben en Judith* en de Malinese vertaler *Eema kennen een heel andere ontwikkeling: de onverwachte interesse in het christendom en de behoefte aan een Bijbel in de eigen taal. Ben, Judith en Eema waren de hoofdsprekers op de jaarlijkse Wycliffe Dag, 15 oktober jl. in de Sint Jan in Gouda.

Zij gingen in op de situatie in het West-Afrikaanse Mali. Vanouds is Mali een grensland: tussen het Arabisch-georiënteerde Noord-Afrika en het zuidelijke, christelijk-animistische deel van het continent. Sinds begin jaren tachtig zijn verschillende Bijbelvertalers actief onder meerdere taalgroepen in Mali. Geheel onverwacht ontstond er in het werkgebied van Ben en Judith een grote interesse in het christendom. "We maken een unieke situatie mee", zegt Ben: "Zonder enige betrokkenheid van buitenlanders kiezen mensen voor het christendom. De Bijbelboeken die nu vertaald zijn komen precies op het juiste moment beschikbaar. Wij zien met eigen ogen hoe het een nieuwe kerk vergaat die is voortgekomen uit een opwekking." Tijdens het middagprogramma deelde Eema* zijn ervaringen daarover en vertelde hij zijn indrukwekkende levensverhaal.

*namen veranderd vanwege veiligheid

Dit artikel is te vinden op www.wycliffe.nl. Lees meer over de Wycliffe dag of andere verhalen op deze website.

Persoonlijk nieuws



Hedinger 'boys' in actie (Sam neemt de foto)

We hebben dit jaar heerlijk veel tijd kunnen doorbrengen met Peter & Hannah, Jasper en Toby. Sam & Liz met hun jongens waren weer in Engeland in de zomer en als familie hebben we genoten van een week vakantie in Wales. Twee van mijn zussen met hun mannen kwamen op bezoek in september en we hadden ook tweemaal bezoek van vrienden die we uit Kameroen kenden. In juni hadden we een weekje vakantie in St Agnes, in Cornwall. We konden een huisje gebruiken van vrienden en genoten van de prachtige omgeving.

We zijn verder niet op pad geweest dit jaar noch hebben we Nederland, Zwitserland of Amerika bezocht. Robert heeft verschillende bezoeken aan de cardioloog gebracht en allerlei onderzoeken ondergaan. Over het algemeen gaat het hem goed, maar af en toe heeft hij symptomen, waardoor we ons afvroegen of de slagaderen in zijn hart weer dichtslippen. In oktober werd dat bevestigd. Hij zal een bypass operatie moeten ondergaan. Afhankelijk van de wachtlijst verwachten we dat die mogelijk in de eerste helft van volgend jaar zal plaatsvinden. Ondertussen blijven we maar een beetje dichtbij huis.

We voelen ons thuis in de kerk in de buurt en hebben een paar taken op de achtergrond ter ondersteuning van de leiding. Ook help ik sinds kort mee in een opvangstcentrum voor dakloze vrouwen.

We wensen jullie goede, gezegende Kerstdagen, waarin het vieren van de geboorte van Jesus een bron van vreugde mag zijn. We bidden dat we allemaal veel gelegenheid mogen hebben om het goede nieuws van Jezus Christus door te geven aan burens en bekenden.

Een hartelijke groet,

Robert + Ria

Voor adreswijzigingen en vragen:

Robert & Ria Hedinger, 94 Charlton Mead Drive, Bristol, BS10 6LW, United Kingdom

Tel: 0044-117-9079666. Mobile: 0044-07532-67668 E-mail: ria.hedinger@gmail.com